

31989R2299

1989 7 29

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 220/1

**TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 2299/89****1989 m. liepos 24 d.****dėl elgesio su kompiuterinėmis rezervavimo sistemomis kodekso**

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 84 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(3)</sup>,

kadangi dauguma oro linijų bilietų užsakoma kompiuterinėmis rezervavimo sistemomis;

kadangi tokios sistemos, tinkamai jomis naudojantis, gali būti svarbios ir naudingos oro vežėjams, kelionių agentams ir keliaujantiems asmenims todėl, kad suteikia galimybę lengvai gauti naujausią ir tikslią informaciją apie skrydžius, bilietų kainas bei laisvas vietas, rezervuoti, o kai kuriais atvejais ir išrašyti, bilietus bei skrydžio kuponus;

kadangi piktnaudžiavimas, kai neleidžiama naudotis sistemomis, diskriminuojama pateikiant, įrašant ar rodant duomenis arba kai dalyviams ar abonentams keliamos nepagrįstos sąlygos, gali būti nenaudingas oro vežėjams, kelionių agentams ir galiausiai vartotojams;

kadangi šis reglamentas nepažeidžia Sutarties 85 ir 86 straipsnių taikymo;

kadangi pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2672/88 <sup>(4)</sup> Sutarties 85 straipsnio 1 dalies nuostatos netaikomos kompiuterinių rezervavimo sistemų supaprastinto pirkimo, kūrimo ir naudojimo susitarimams;

kadangi privalomas elgesio kodeksas, taikytinas visoms kompiuterinėms rezervavimo sistemoms ir (arba) platinimo įrengi-

niams, siūlomiems naudoti ir (arba) naudojamiems Bendrijoje, galėtų užtikrinti, kad tokių sistemų naudojimas būtų nediskriminuojantis ir skaidrus, laikantis tam tikrų saugiklių; tokiu būdu būtų išvengiama netinkamo jų panaudojimo, dar ir stiprinant sąžiningą konkurenciją tarp oro vežėjų ir tarp kompiuterinių rezervavimo sistemų, taip dar labiau apsaugant vartotojų interesus;

kadangi būtų netinkama kompiuterinių rezervavimo sistemų tiekėjui arba pagrindiniam ar dalyvaujančiam vežėjui nustatyti prievolės dėl trečiosios šalies oro transporto vežėjo, kuris vienas ar kartu su kitais vežėjais kontroliuoja ir (arba) turi nuosavybės teisę į kitą tokią sistemą, kuri neatitinka šio kodekso arba nenumato lygiaverčių sąlygų;

kadangi pageidautina nustatyti skundų dėl šio kodekso nesilaikymo nagrinėjimo ir sprendimų vykdymo tvarką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Šis reglamentas taikomas kompiuterinėms rezervavimo sistemoms (KRS), kai jos siūlomos naudoti ir (arba) naudojamos Bendrijoje platinant ir parduodant oro transporto produktus, neatsižvelgiant į:

- sistemos tiekėjo statusą ar pilietybę,
- naudojamą informacijos šaltinį arba atitinkamo centrinio duomenų apdorojimo padalinio buvimo vietą,
- atitinkamos oro transporto produkto geografinę vietą.

*2 straipsnis*

Šiame reglamente:

- a) „oro transporto produktas“ – keleiviams teikiama reguliaraus oro susisiekimo paslauga, įskaitant bet kokias su ja susijusias papildomas paslaugas ir lengvatas, kurios siūlomos pirkti ir (arba) parduodamos kaip neatskiriama oro transporto paslaugų dalis;

<sup>(1)</sup> OL C 294, 1988 11 18, p. 12.

<sup>(2)</sup> OL C 158, 1989 6 26.

<sup>(3)</sup> OL C 56, 1989 3 6, p. 32.

<sup>(4)</sup> OL L 239, 1988 8 30, p. 13.

- b) „kompiuterinė rezervavimo sistema“ (KRS) – kompiuterinė sistema, kurioje, *inter alia*, yra informacija apie oro vežėjų skrydžių
- tvarkaraščius,
  - laisvas vietas orlaiviuose,
  - bilietų kainas ir
  - paslaugas,
- susijusias ar nesusijusias su įrenginiais, kuriais galima
- rezervuoti ar
  - išrašyti bilietus
- taip, kad abonentai galėtų pasinaudoti kai kuriomis arba visomis šiomis paslaugomis;
- c) „platinimo įrenginiai“ – sistemos tiekėjo siūlomi įrenginiai abonentui ar vartotojui, kuriais teikiama informacija apie oro vežėjų tvarkaraščius, laisvas vietas, bilietų kainas ir susijusias paslaugas, taip pat rezervuojami ir (arba) išrašomi bilietai bei teikiamos kitos susijusios paslaugos;
- d) „sistemos tiekėjas“ – bet kuri įmonė ir jos filialai, atsakingi už KRS veikimą ar pardavimą;
- e) „pagrindinis vežėjas“ – oro vežėjas, kuris yra sistemos tiekėjas arba kuris tiesiogiai ar netiesiogiai, vienas ar kartu su kitais vežėjais turi nuosavybės teisę į KRS arba kontroliuoja sistemos tiekėją;
- f) „dalyvaujantis vežėjas“ – oro vežėjas, sudaręs sutartį su sistemos tiekėju per KRS platinti savo oro transporto produktus. Jei pagrindinis oro vežėjas naudoja savo paties KRS platinimo įrenginius, jis laikomas dalyvujančiu vežėju;
- g) „abonentas“ – asmuo arba įmonė, kuri nėra dalyvaujantis vežėjas, kurie naudojami pagal sutartį ar kitokį susitarimą su sistemos tiekėju KRS tiesiogiai parduodant oro transporto produktus individualiems asmenims;
- h) „vartotojas“ – bet kuris asmuo, ieškantis informacijos apie oro transporto produktą ir (arba) ketinantis jį pirkti;
- i) „pagrindinis ekranas“ – išsamus objektyvus duomenų pateikimas apie paslaugas per nurodytą laiką tarp dviejų miestų, *inter alia*, nurodant visus dalyvujančių vežėjų tiesioginius skrydžius;
- j) „kelionės trukmė“ – laikas tarp tvarkaraštyje nurodyto išvykimo ir atvykimo laiko;
- k) „papildomos paslaugos“ – bet kuris sistemos tiekėjo abonentams ar vartotojams kartu su KRS siūlomas produktas ar paslauga, išskyrus platinimo įrenginius;
- l) „reguliaraus oro susisieki mo paslaugos“ – tai skrydžių, kurių kiekvienas atitinka toliau nurodytas charakteristikas, serijos:
- skrydis keleiviams arba keleiviams ir kroviniams ir (arba) paštui vežti skirtu orlaiviu už atlygį vykdomas taip, kad vartotojai galėtų nusipirkti atskirą vietą kiekvienam skrydžiui (tiesiogiai iš oro vežėjo arba jo įgaliotųjų atstovų),
  - skrydis vykdomas taip, kad būtų užtikrintas susiekimas tarp dviejų tų pačių arba daugiau vietų:
    - 1) pagal paskelbtą tvarkaraštį; arba
    - 2) skrydžius vykdančiam reguliariai ir dažnai, kad jie sudarytų suvokiamas sistemiskias serijas.

### 3 straipsnis

1. Sistemos tiekėjas, siūlantis keleiviams teikiamų reguliaraus oro susisieki mo paslaugų platinimo įrenginius, visiems oro vežėjams suteikia galimybę vienodomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis naudotis šiais įrenginiais pagal sistemos galimybes, atsižvelgiant į bet kokius techninius apribojimus, kurie nepriklauso nuo sistemos tiekėjo.

2. a) Sistemos tiekėjas negali:

- sutartyje su dalyvujančiu vežėju numatyti nepagrįstų sąlygų,
- reikalauti vykdyti papildomas sąlygas, kurios savo pobūdžiu ar komerciniu požiūriu nesusijusios su dalyvavimu KRS, be to, kitoms to paties lygio paslaugoms taiko vienodas sąlygas.

b) Sistemos tiekėjas negali reikalauti, kad, norėdamas dalyvauti jo KRS, dalyvaujantis vežėjas tuo pačiu metu nebūtų kitos sistemos dalyvis.

c) Dalyvaujantis vežėjas turi teisę nebaudžiamas nutraukti sutartį su sistemos tiekėju, apie tai jam pranešdamas ne vėliau kaip prieš šešis mėnesius, tačiau sutartis gali būti nutraukta ne anksčiau kaip po metų nuo jos sudarymo.

3. Sistemos tiekėjo duomenų įrašymo ir apdorojimo įrenginiai visiems dalyvaujantiems vežėjams teikiami vienodomis sąlygomis.

4. Jeigu sistemos tiekėjas patobulina pateiktus platinimo įrenginius ar su jais susijusią įrangą, šie patobulinimai siūlomi visiems dalyvaujantiems vežėjams tomis pačiomis sąlygomis ir terminais, atsižvelgiant į esamus techninius apribojimus.

## 4 straipsnis

1. Dalyvaujantys vežėjai ir kiti subjektai, teikiantys duomenis į KRS, užtikrina, kad pateikti duomenys yra išsamūs, tikslūs, neklaidinantys ir aiškūs.
2. Sistemos tiekėjas negali naudoti 1 dalyje minimų duomenų taip, kad pateikiama informacija taptų netiksli, klaidinanti ar diskriminuojanti.
3. Sistemos tiekėjas dalyvaujančių vežėjų pateiktus duomenis įrašo ir apdoroja vienodai atidžiai ir laiku, laikydamasis individualių dalyvaujančių vežėjų pasirinktų įrašymo metodų apribojimų ir minėtojo tiekėjo naudojamų standartinių formų.

## 5 straipsnis

1. Sistemos tiekėjas parengia pagrindinį ekraną, kuriame aiškiai, išsamiai, nediskriminuojant ir nešališkai, ypač informacijos pateikimo tvarkos požiūriu, pateikiami dalyvaujančių vežėjų duomenys apie tvarkaraščius, bilietų kainas ir laisvas vietas, į kurias parduodami bilietai.
2. Sistemos tiekėjas neturi tyčia ar dėl neatsargumo pateikti netikslios ar klaidinančios informacijos, todėl remiantis 9 straipsnio 5 dalimi:
  - naudotini informacijos klasifikavimo kriterijai negrindžiami veiksniais, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusiais su vežėjo tapatybe, jie taikomi nediskriminuojant nė vieno dalyvaujančio vežėjo,
  - sudarant arba parenkant miestų poras neturi būti jokios diskriminacijos tarp oro uostų, aptarnaujančių tą patį miestą.
3. Pageidaujama skrydžių dieną ar dienomis galimų skrydžių išdėstymo pagrindiniame ekrane tvarka yra tokia, kaip aprašyta priede, išskyrus tuos atvejus, kai atskiru susitarimu vartotojas paprašo informaciją pateikti kitokiu būdu.

## 6 straipsnis

Sistemos tiekėjas pateikia jo KRS sukaupią statistinę ar kitokią informaciją, išskyrus tą, kuri buvo siūloma kaip neatsiejama platinimo įrenginių dalis, tokia tvarka:

- a) informacija, teikiama individualiu užsakymu, vienodai prieinama oro vežėjui arba vežėjams, dalyvaujantiems teikiant paslaugas, įeinančias į užsakymą;

- b) bendra arba anoniminė informacija, pateikta bet kuriam oro vežėjui jo paties prašymu, nediskriminuojant siūloma visiems dalyvaujantiems oro vežėjams;
- c) kita KRS sukaupia informacija pateikiama tik turint tos informacijos pareikalavusio oro vežėjo sutikimą ir laikantis sutarties tarp sistemos tiekėjo ir dalyvaujančių vežėjų;
- d) kelionių agento sukaupią asmeninę informaciją apie vartotoją sandoryje nedalyvaujantys asmenys gali gauti tik vartotojai sutikę.

## 7 straipsnis

1. Sistemos tiekėjo išsipareigojimai, numatyti 3–6 straipsniuose, netaikomi trečiosios šalies pagrindiniam vežėjui, jeigu jo KRS neatitinka šio reglamento ar Bendrijos oro vežėjams nenumato sąlygų, lygiaverčių numatytooms pagal šį reglamentą.
2. 8 straipsnyje numatyti pagrindinių ir dalyvaujančių vežėjų išsipareigojimai netaikomi trečiosios šalies oro vežėjų kontroliuojamoms KRS tuo atveju, jeigu pagrindiniam ar dalyvaujančiam vežėjui toje šalyje netaikomos sąlygos, lygiavertės numatytooms pagal šį reglamentą ir pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2672/88.
3. Sistemos tiekėjas arba oro vežėjas, norintis pasinaudoti 1 ar 2 dalių nuostatomis, turi pranešti Komisijai savo ketinimus ir jų motyvus ne mažiau kaip prieš 14 dienų. Išskirtinėmis aplinkybėmis, tiekėjui ar oro vežėjui paprašius Komisija gali leisti atsakyti 14 dienų taisyklės.
4. Gavusi pranešimą, Komisija nedelsdama nustato, ar yra diskriminacija pagal 1 ir 2 dalis. Jeigu taip, Komisija apie tai informuoja visus Bendrijos ir valstybių narių sistemų tiekėjus ir susijusius oro vežėjus. Jei diskriminacijos pagal 1 ar 2 dalis nėra, Komisija apie tai informuoja tos sistemos tiekėją arba susijusius oro vežėjus.

## 8 straipsnis

1. Pagrindinis arba dalyvaujantis vežėjas nesieja abonentų naudojimosi konkrečia KRS su galimybe gauti komisinę atlyginimą ar kitokią paskatą už bet kurį jo oro transporto produktą bilietų pardavimą ar išrašymą.

2. Pagrindinis arba dalyvaujantis vežėjas nereikalauja, kad abonentas naudotųsi konkrečia KRS, parduodamas arba išrašydamas bet kurių jo tiesiogiai ar netiesiogiai teikiamų oro transporto produktų bilietus.

3. 1 ir 2 dalys nepažeidžia jokios sąlygos, kurią oro vežėjas gali kelti kelionių agentui, įgaliodamas jį parduoti ar išrašyti jo teikiamų oro transporto produktus bilietus.

#### 9 straipsnis

1. Sistemos tiekėjas nediskriminuodamas visiems abonentams suteikia galimybę naudotis bet kuriais KRS platinimo įrenginiais.

2. Sistemos tiekėjas nereikalauja, kad abonentas pasirašytų dar vieną naudojimosi sutartį tik jo teikiamai KRS, tiesiogiai ar netiesiogiai netrukdo abonentui užsisakyti ar naudoti bet kurią kitą sistemą ar sistemas.

3. Sistemos tiekėjo teikiamų paslaugų išplėtimas teikiamas visiems abonentams, jų nediskriminuojant, jeigu sistemos tiekėjas siūlo papildomas paslaugas kuriam nors kitam abonentui.

4. Sistemos tiekėjas neįtraukia nepagrįstų sąlygų į jokią sutartį su abonentu, o, svarbiausia, abonentas gali nutraukti sutartį su sistemos tiekėju be baudos, apie tai pranešdamas ne vėliau kaip prieš tris mėnesius, tačiau sutartis negali pasibaigti anksčiau nei po metų nuo jos sudarymo.

5. Sistemos tiekėjas techninėmis priemonėmis arba sutartimi su abonentu užtikrina, kad pagrindinis ekranas bus teikiamas kiekvienam atskiram sandoriui ir kad abonentas nesinaudos KRS pateikta medžiaga tokiu būdu, kad vartotojams būtų pateikta netiksli, klaidinanti ar diskriminuojanti informacija. Tačiau, kad patenkintų vartotojo pageidavimus, atlikdamas tam tikrą operaciją abonentas gali pertvarkyti duomenis arba naudoti alternatyvius ekranus.

6. Sistemos tiekėjas neįpareigoja abonto priimti siūlomų techninių įrenginių, bet gali pareikalauti naudoti tuos įrenginius, kurie yra suderinami su nuosava abonto sistema.

#### 10 straipsnis

1. Visi mokesčiai, kuriuos ima sistemos tiekėjai, yra nediskriminaciniai ir grindžiami suteiktos ir naudotos paslaugos išlaidomis, o svarbiausia – vienodi už to paties lygio paslaugą.

2. Suinteresuotoms šalims pareikalavus, sistemos tiekėjas pateikia išsamią informaciją apie galiojančią tvarką, mokesčius, sistemos įrenginius, taikomus taisy ir duomenų rodymo kriterijus. Tačiau ši nuostata sistemos tiekėjo neįpareigoja atskleisti

privачios nuosavybės teise priklausančios informacijos, pavyzdžiui, programinės įrangos.

3. Apie visus siūlomų mokesčių dydžių, siūlomų sąlygų ar įrenginių pasikeitimus ir jų motyvus pranešama nediskriminuojant visiems dalyvaujantiems vežėjams ir abonentams.

#### 11 straipsnis

1. Gavusi skundą arba savo iniciatyva Komisija imasi veiksmų, kad būtų nutraukti šio reglamento nuostatų pažeidimai.

2. Skundus gali pateikti:

a) valstybės narės;

b) fiziniai ar juridiniai asmenys, pareiškiantys teisėtus interesus.

3. Komisija nedelsdama pateikia valstybėms narėms skundų, pareiškimų ir visų atitinkamų dokumentų, kurie jai buvo atsiųsti arba kuriuos ji siunčia tokių procedūrų metu, kopijas.

#### 12 straipsnis

1. Komisija, vykdydama šiuo reglamentu jai paskirtas pareigas, iš valstybių narių, taip pat įmonių ir įmonių asociacijų gali gauti visą reikalingą informaciją.

2. Komisija gali nustatyti ne trumpesnę kaip vieno mėnesio laikotarpį prašomai informacijai pateikti.

3. Komisija, įmonei arba įmonių asociacijai siųsdama prašymą pateikti informaciją, prašymo kopiją taip pat nusiunčia tai valstybei narei, kurios teritorijoje yra pagrindinė įmonės arba įmonių asociacijos buveinė.

4. Savo prašyme Komisija nurodo prašymo teisinį pagrindą ir tikslą, taip pat 16 straipsnio 1 dalyje numatytas nuobaudas už neteisingos informacijos pateikimą.

5. Įmonių savininkai ar jų atstovai, o juridinių asmenų arba bendrovių, įmonių ar asociacijų, neturinčių juridinio asmens statuso, atveju – asmuo, įgaliotas jiems atstovauti pagal įstatymą arba jų nuostatus, privalo pateikti prašomą informaciją.

#### 13 straipsnis

1. Komisija, vykdydama šiuo reglamentu jai paskirtas pareigas, gali atlikti visus būtinus įmonių ir įmonių asociacijų tyrimus. Šiuo tikslu Komisijos įgaliotiesiems pareigūnams suteikiami tokie įgaliojimai:

- a) tikrinti buhalterinės apskaitos knygas ir kitus verslo dokumentus;
- b) daryti buhalterinės apskaitos knygų ir verslo dokumentų arba jų išrašų kopijas;
- c) reikalauti vietoje pateikti paaiškinimus žodžiu;
- d) pateikti į bet kurias įmonių ar įmonių asociacijų naudojamą patalpą, žemės valdas ir transporto priemones.

2. Komisijos įgaliotieji pareigūnai savo įgaliojimus vykdo pateikdami raštišką leidimą, kuriame apibrėžiamas tyrimo objektas ir tikslas, taip pat 16 straipsnio 1 dalyje numatytos nuobaudos tais atvejais, kai pateikiamos ne visos reikalaujamos buhalterinės apskaitos knygos ar kiti verslo dokumentai. Komisija iš anksto prieš pradėdama tyrimą apie tą tyrimą ir jį atlikšančius įgaliotuosius pareigūnus informuoja tą valstybę narę, kurios teritorijoje tas tyrimas turi būti atliekamas.

3. Įmonės ir įmonių asociacijos sutinka, kad būtų atlikti Komisijos sprendimu paskirti tyrimai. Sprendime apibrėžiamas tyrimo objektas ir tikslas, paskiriama tyrimo pradžios data, taip pat nurodomos 16 straipsnio 1 dalyje numatytos nuobaudos ir teisė kreiptis į Teisingumo Teismą, kad sprendimas būtų peržiūrėtas.

4. 3 dalyje nurodytus sprendimus Komisija priima pasitarusi su ta valstybe nare, kurios teritorijoje tyrimas turi būti atliekamas.

5. Valstybės narės ar Komisijos prašymu tos valstybės narės, kurios teritorijoje tyrimas turi būti atliekamas, pareigūnai gali padėti Komisijos pareigūnams atlikti savo pareigas.

6. Jeigu įmonė prieštarauja, kad būtų atliekamas pagal šį straipsnį paskirtas tyrimas, atitinkama valstybė narė teikia reikiamą pagalbą Komisijos įgaliotiesiems pareigūnams, kad jie galėtų atlikti jiems pavestą tyrimą.

#### 14 straipsnis

1. Informacija, gauta taikant 12 ir 13 straipsnius, yra naudojama tik atitinkamam prašymui ar tyrimui.
2. Nepažeisdamos 11 ir 20 straipsnių, Komisija ir valstybių narių kompetentingosios institucijos, jų pareigūnai ir kiti tarnautojai neatskleidžia tokios informacijos, kuri saistoma įsipareigojimo saugoti profesinę paslaptį ir kurią jie gavo taikydami šį reglamentą.

3. 1 ir 2 dalys nedraudžia skelbti bendro pobūdžio informacijos ar tyrimų, kuriuose nėra informacijos, susijusios su konkrečiomis įmonėmis ar įmonių asociacijomis.

#### 15 straipsnis

1. Jei įmonė arba įmonių asociacija per Komisijos nustatytą laiką nepateikia prašomos informacijos arba pateikia neišsamią informaciją, Komisija savo sprendimu pareikalauja, kad informacija būtų pateikta. Sprendime nurodoma, kokios informacijos prašoma, nustatomas atitinkamas laikas, per kurį ją reikia pateikti, taip pat nurodomos 16 straipsnio 1 dalyje numatytos nuobaudos ir teisė kreiptis į Teisingumo Teismą, kad sprendimas būtų peržiūrėtas.

2. Tuo pat metu Komisija savo sprendimo kopiją nusiunčia tos valstybės narės, kurios teritorijoje yra įmonės arba įmonių asociacijos pagrindinė buveinė, kompetentingai institucijai.

#### 16 straipsnis

1. Savo sprendimu Komisija įmonėms ar įmonių asociacijoms gali skirti baudas nuo 1 000 iki 50 000 ekiu, jeigu jos, tyčia ar dėl neatsargumo:

- a) atsakydamos į pagal 12 straipsnį pateiktą prašymą, pateikia neteisingą informaciją arba nepateikia informacijos per nustatytą laiką;
- b) tyrimų metu pateikia neišsamias būtinas buhalterinės apskaitos knygas ar kitus verslo dokumentus arba nesutinka, kad būtų atliktas tyrimas pagal 13 straipsnio 1 dalį.

2. Už šio reglamento pažeidimą sistemos tiekėjams, pagrindiniams vežėjams, dalyvaujantiems vežėjams ir (arba) abonentams Komisija savo sprendimu gali skirti baudas, neviršijančias 10 % tos įmonės atitinkamos veiklos metinės apyvartos.

Nustatant baudos dydį, atsižvelgiama į pažeidimo sunkumą ir trukmę.

3. Pagal 1 ir 2 dalis priimti sprendimai nėra baudžiamojo pobūdžio.

#### 17 straipsnis

Teisingumo Teismas turi neribotą jurisdikciją, kaip apibrėžta Sutarties 172 straipsnyje, peržiūrėti sprendimus, kuriais Komisija paskyrė baudą; jis gali baudą panaikinti, sumažinti arba padidinti.

#### 18 straipsnis

Taikant 16 Straipsnį, ekiu yra vienetas, patvirtintas sudarant Europos Bendrijų bendrąjį biudžetą pagal Sutarties 207 ir 209 straipsnius.

## 19 straipsnis

1. Prieš priimdama 16 straipsnyje numatytus sprendimus, atitinkamoms įmonėms ar įmonių asociacijoms Komisija suteikia galimybę būti išklaustyms tais klausimais, dėl kurių Komisija prieštarauja arba prieštaravo.
2. Jeigu Komisija ar valstybių narių kompetentingos institucijos mano, jog tai būtina, jos gali išklausti ir kitus fizinius ar juridinius asmenis. Tokių asmenų prašymai būti išklaustytiems patenkinami, jeigu jie įrodo turį pakankamą interesą.

## 20 straipsnis

1. Komisija skelbia savo sprendimus, kuriuos ji priima pagal 16 straipsnį.
2. Skelbiant sprendimus nurodomi šalių pavadinimai ir sprendimo esmė; juos skelbiant atsižvelgiama į teisėtus įmonių interesus saugoti savo verslo paslaptis.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1989 m. liepos 24 d.

## 21 straipsnis

1. Šis reglamentas taikomas nuo 1989 m. rugpjūčio 1 d. visoms keleiviams teikiamų reguliaraus oro susisiekimo paslaugų KRS.
2. Nepaisant 1 dalies, iki 1990 m. sausio 1 d. 5 straipsnio 3 dalis ir 9 straipsnio 5 dalis netaikomos toms KRS, kurių centrinė administracija ir pagrindinė buveinė Bendrijoje įkurta iki 1989 m. rugpjūčio 1 d. Komisija gali leisti netaikyti šių nuostatų dar 12 mėnesių toms KRS, kurios dėl techninių priežasčių negali šių nuostatų įvykdyti iki 1990 m. sausio 1 d.

## 22 straipsnis

Šis reglamentas nepažeidžia nacionalinių saugumo, viešosios tvarkos ir duomenų apsaugos teisės aktų.

## 23 straipsnis

Vadovaudamasi Komisijos pasiūlymu, kuris turi būti pateiktas iki 1992 m. kovo 31 d. kartu su ataskaita apie šio reglamento taikymą, Taryba iki 1992 m. gruodžio 31 d. priima sprendimą dėl šio reglamento nuostatų persvarstymo.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
H. NALLET

## PRIEDAS

## KLASIFIKAVIMO KRITERIJAI

**Bendrieji kriterijai**

1. Esant galimybei, pagrindiniame ekrane nurodomi dalyvaujančių vežėjų jungiamieji skrydžiai, sudaryti iš mažiausiai devynių jungiamųjų taškų. Dalyvaujantis vežėjas gali prašyti, kad būtų nurodyti netiesioginiai skrydžiai, jeigu maršrutas neviršija 130 % ortodrominio atstumo tarp dviejų oro uostų. Jungiamieji taškai, su kuriais maršrutas viršija 130 %, neturėtų būti naudojami.
2. Sistemos tiekėjas pagrindinį ekrano plotą naudoja taip, kad nebūtų per daug išskirta kurios nors kelionės galimybės arba pateiktos nerealaus kelionės galimybės.
3. Jeigu sistemos tiekėjas pasirenka pateikti informaciją apie nedalyvaujančių vežėjų skrydžių tarp bet kurių dviejų miestų tvarkaraštį ar bilietų kainas, tokia informacija pateikiama tiksliai, neklaidinant ir nediskriminuojant kitų vežėjų.
4. Jeigu informacija apie tiesioginių skrydžių skaičių ir susijusius oro vežėjus nėra išsami, tai aiškiai nurodoma atitinkamame ekrane.

**Reguliarus oro susisiekimo kriterijai**

1. Pageidaujamą dieną ar dienomis galimų skrydžių išdėstymo pagrindiniame reguliarus oro susisiekimo ekrane tvarka yra tokia, kaip išdėstyta toliau, išskyrus atvejus, kai atskiru susitarimu vartotojas paprašo informaciją pateikti kitokiu būdu:
  - i) visi, be tarpinių nutūpimų, tiesioginiai skrydžiai tarp atitinkamų dviejų miestų;
  - ii) kiti tiesioginiai skrydžiai, nekeičiant orlaivio, tarp atitinkamų dviejų miestų;
  - iii) jungiamieji skrydžiai.Vartotojui turi būti suteikta bent galimybė paprašyti, kad skrydžiai pagrindiniame ekrane būtų išdėstyti pagal išvykimo ar atvykimo laiką ir (arba) kelionės trukmę. Išskyrus atvejus, kai vartotojas išreiškia savo pageidavimą, pagrindiniame ekrane i punkte nurodyti skrydžiai išdėstomi pagal išvykimo laiką, o ii ir iii punktuose nurodyti skrydžiai išdėstomi pagal kelionės trukmę.
2. Aiškiai nurodomi reguliarūs skrydžiai su nutūpimais „en route“, taip pat tie reguliarūs skrydžiai, kurių metu keičiamas orlaivis, oro uostas ir (arba) naudojami kelių kodų skrydžiai. Kelių kodų skrydžiai laikomi jungiamaisiais skrydžiais.